



MANUEL D'UTILISATION

Imprimante thermique

SÉRIE RP-D10

Lisez attentivement ce MANUEL D'UTILISATION avant d'utiliser l'imprimante.

Conservez ce MANUEL D'UTILISATION dans un lieu sûr et accessible.

Seiko Instruments Inc.

MANUEL D'UTILISATION DE L'IMPRIMANTE THERMIQUE SÉRIE RP-D10

U00131582200	Novembre 2013
U00131582201	Avril 2014
U00131582202	Juillet 2014
U00131582203	Mars 2015
U00131582204	Juin 2015
U00131582205	Avril 2016
U00131582206	Janvier 2018
U00131582207	Novembre 2019

Copyright ©2013-2019 par Seiko Instruments Inc.

Tous droits réservés.

Les informations mentionnées dans ce document sont la propriété de SII et leur reproduction, entière ou partielle sans l'accord écrit préalable de SII, est interdite.

SII se réserve le droit d'effectuer des modifications dans les caractéristiques et matériaux mentionnés dans ce document sans avis préalable et ne pourra être tenu responsable d'aucun dommage (ou conséquence) imputable à l'usage des matériaux ici présentés, incluant, sans s'y limiter, les erreurs typographiques, arithmétiques ou de référencement.

Ce produit est développé pour les équipements industriels.

SII ● est une marque commerciale de Seiko Instruments Inc.

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs sociétés respectives.

S'applique uniquement au modèle Bluetooth:

porte l'identifiant FCC : SQK-MBH7BTZXXC2

porte l'identifiant IC : 337L-MBH7BTZXXC2

Directives et normes CE applicables

Produit: Imprimante thermique RP-D10-K27J2-B (avec adaptateur c.a. PW-E2427-W1)

<u>Directive:</u>	<u>Titre</u>
2014/53/UE	Directive concernant les équipements hertziens
2011/65/UE (Directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission)	Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

Normes

EN 301 489-1
EN 301 489-17
EN 300 328
EN 60950-1
EN 50581



Produit : Imprimante thermique RP-D10 (avec adaptateur c.a. PW-E2427-W1)

<u>Directive :</u>	<u>Titre</u>
2014/30/UE	Directive de compatibilité électromagnétique CE
2014/35/UE	Directive basse tension CE (uniquement avec adaptateur c.a.)
2011/65/UE (Directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission)	Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

Normes

EN 55032
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 55024
EN 60950-1 (uniquement avec adaptateur c.a.)
EN 50581

Produit : Adaptateur c.a. PW-E2427-W1

<u>Directive :</u>	<u>Titre</u>
2014/30/UE	Directive de compatibilité électromagnétique CE
2014/35/UE	Directive basse tension CE
2011/65/UE (Directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission)	Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

Normes

- EN 55032
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 55024
- EN 60950-1
- EN 50581

Déclaration de conformité d'Industrie Canada (IC)

Cet appareil est conforme aux normes pour appareils RSS exempts de licence d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne doit pas causer d'interférences et (2) il doit supporter toutes les interférences, y compris celles qui pourraient provoquer un dysfonctionnement.

1. INTRODUCTION

Ce manuel décrit le mode d'emploi de l'imprimante thermique RP-D10 (ci-après, l'imprimante), de l'adaptateur c.a. indiqué, du câble c.a. indiqués et des autres accessoires.

Lisez attentivement « 2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « 3. CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT » avant d'utiliser l'imprimante et manipulez-la avec soin et en toute sécurité.

Conservez ce manuel dans un lieu accessible.

Consultez la référence technique pour obtenir plus de détails quant aux fonctions et caractéristiques de l'imprimante.

Le MANUEL D'UTILISATION se compose des sections suivantes.

1. INTRODUCTION.....	1
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	2
3. CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT	5
4. PRÉPARATION	8
5. IDENTIFICATION DU TYPE DE MODÈLE.....	10
6. COMPOSANTS DE L'IMPRIMANTE	11
7. CONNEXION ÉLECTRIQUE	14
8. MISE EN PLACE DU PAPIER THERMIQUE	15
9. PRÉVENTION ET RÉOLUTION D'UN BOURRAGE DE PAPIER.....	20
10. TEST D'IMPRESSION	22
11. RÉGLAGES DE FONCTIONS	23
12. CONNEXION AU DISPOSITIF HÔTE.....	24
13. RÉGLAGES POUR UTILISATION D'UNE LARGEUR DE PAPIER DE 58mm.....	28
14. INSTALLATION DES ACCESSOIRES.....	31
15. MAINTENANCE DE L'IMPRIMANTE.....	36
16. DÉPANNAGE	37
17. CARACTÉRISTIQUES.....	38
18. ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES.....	41

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Dans la section CONSIGNES DE SÉCURITÉ, les symboles suivants sont utilisés pour assurer un fonctionnement sûr et adapté des produits afin d'éviter d'endommager les appareils.

 AVERTISSEMENT	Le non respect des instructions portant ce symbole pourrait provoquer des blessures graves, voire la mort.
 ATTENTION	Le non respect des instructions portant ce symbole pourrait provoquer des blessures mineures ou des dégâts matériels.

À propos des symboles



Ce symbole indique des informations que vous devez prendre en compte (dangers et avertissements inclus).



Ce symbole indique des informations concernant des procédures interdites.



indique « Démontage interdit ».



Ce symbole indique des informations concernant des procédures obligatoires ou à suivre.



indique « Débranchez le cordon d'alimentation d'une prise ».

CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

AVERTISSEMENT

N'agissez jamais des manières suivantes. Le non respect de ces instructions entraînera un incendie, un choc électrique ou un accident.	
	N'introduisez pas de corps étrangers comme des pièces métalliques ou des liquides à l'intérieur des produits.
	Ne touchez pas les parties métalliques de la borne, de la prise c.a. et de la prise c.c. Afin d'éviter les court-circuits, veillez à ce que les bornes des produits et les prises c.a. et c.c. n'entrent pas en contact avec un conducteur, comme du métal.
	Évitez de renverser du liquide sur les produits.
	Ne touchez pas les produits avec des mains humides.
	Ne démontez ou ne remontez pas les produits.
	Utilisez l'imprimante uniquement avec l'adaptateur c.a. et le câble c.a. spécifiés.
	N'utilisez aucun adaptateur c.a. offrant une tension autre que celle spécifiée.
	Maintenez les prises c.a. et c.c. éloignées de la poussière et des objets métalliques.
	Assurez-vous que les prises c.a. et c.c. sont branchées en toute sécurité lorsque vous utilisez les produits.
	Ne détruisez pas le câble c.a. ni les prises c.a. et c.c. Évitez de plier, tirer ou tordre le câble c.a. avec force ou de placer des objets lourds dessus.
Assurez-vous de respecter les instructions suivantes. Le non respect de ces instructions pourrait entraîner un incendie, un choc électrique ou un accident.	
	Assurez-vous d'utiliser les produits uniquement dans les pays dont ils sont conformes aux réglementations. L'utilisation de produits non conformes peut compromettre la sécurité des produits ou être considérée illégale.
	Assurez-vous de tenir la prise lorsque vous débranchez le câble c.a. d'une prise murale.

Procédures à suivre en cas de problème

Suivez les instructions dans les cas suivants. Le non respect de ces instructions pourrait entraîner un incendie, un choc électrique ou un accident.	
	<p>Coupez l'alimentation et débranchez la prise c.a. de la prise murale dans tous les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Un état anormal qui se prolonge. ◆ L'imprimante émet une odeur inhabituelle, de la fumée, une chaleur excessive ou un bruit anormal. ◆ Un morceau de métal, de l'eau ou un autre corps étranger est entré dans l'imprimante. ◆ Le boîtier est cassé.
	<p>Lorsque le câble c.a. est endommagé, débranchez la prise c.a. de la prise murale. N'utilisez en aucun cas un câble c.a. endommagé.</p>

ATTENTION

Respectez les instructions suivantes. Le non respect de ces instructions pourrait entraîner un incendie, un choc électrique ou un accident.	
	<p>Coupez l'alimentation et débranchez la prise c.a. de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas l'équipement pendant une longue période ou avant toute maintenance.</p>
	<p>N'utilisez ou ne stockez pas les produits dans les lieux suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Les lieux exposés à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées. ◆ Les lieux exposés à une forte humidité, à beaucoup de poussière et à des liquides. ◆ Les lieux soumis à de fortes vibrations ou les lieux instables.
	<p>Ne couvrez pas les produits avec un tissu lorsque vous les utilisez.</p>
	<p>Ne touchez pas la tête thermique juste après une impression car elle chauffe. Veillez à la laisser refroidir avant de dégager un bourrage papier ou de nettoyer sa tête.</p>
	<p>L'imprimante à massicot présente une lame exposée au niveau de la sortie du papier. N'introduisez pas les doigts dans l'imprimante. Évitez de toucher la lame exposée lorsque le capot de l'imprimante est ouvert.</p>
	<p>Éloignez de l'imprimante les objets lâches tels que les cheveux longs lorsqu'elle fonctionne. Ils peuvent causer des blessures ou des dégâts sur l'imprimante s'ils tombent dedans.</p>

3. CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT

Veillez à suivre les consignes suivantes et utilisez l'imprimante correctement et ainsi en obtenir et en conserver les performances optimales.

■ Utilisation de l'imprimante

- ◆ Faites attention de ne pas faire tomber l'imprimante sur une surface dure.
- ◆ N'installez PAS l'imprimante au contact direct du soleil.
Surveillez la température et l'humidité ambiantes.
Voici l'environnement adapté à l'utilisation de cette imprimante :
 - Gamme de température : 5 °C à 45 °C (41 °F à 113 °F)
 - Gamme d'humidité : 10 % HR à 90 % HRConsultez la référence technique pour la gamme d'humidité vérifiable pour chaque température.
- ◆ N'installez PAS l'imprimante près d'appareils produisant de puissants champs électromagnétiques, telle qu'une photocopieuse.
- ◆ N'installez PAS l'imprimante dans un lieu soumis à des gaz corrosifs ou à du siloxane, etc.
- ◆ NE connectez PAS l'adaptateur c.a. ou le câble c.a. sur la même prise murale que des dispositifs produisant du bruit.
- ◆ N'ouvrez PAS le capot de papier pendant l'impression ou la coupe.
- ◆ NE connectez et NE déconnectez PAS le câble d'interface pendant l'impression ou la transmission.
NE PAS toucher la prise du câble d'interface pendant l'impression.
- ◆ Coupez l'alimentation en cas de non utilisation.
D'autre part, lorsque l'imprimante n'est pas utilisée pendant une longue période, débranchez la prise c.a. de la prise murale et placez le papier thermique pour protéger le plateau.
- ◆ Nettoyez le boîtier de l'imprimante avec un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez PAS d'alcool ou d'autres solvants.
- ◆ Avant utilisation, nettoyez toujours les bornes avec un chiffon doux, sec et non pelucheux. Des bornes sales peuvent provoquer une erreur de contact.
- ◆ NE touchez PAS la tête thermique directement, sinon vous pouvez en altérer la qualité en la salissant ou à cause de l'électricité statique.
- ◆ N'utilisez PAS la tête thermique en présence d'humidité, car vous risquez d'endommager l'imprimante.
- ◆ Lorsque vous nettoyez la tête thermique, essuyez-la avec un coton ou toute autre matière douce.
- ◆ L'adaptateur c.a. peut chauffer en cours d'utilisation. C'est un phénomène normal et en aucun cas un dysfonctionnement.
- ◆ L'utilisation de l'imprimante à basse température ou l'impression à grande vitesse peuvent provoquer une impression imprécise ou un grand bruit. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'imprimante mais d'un phénomène inhérent au papier.

- ◆ Lorsque vous manipulez l'imprimante, faites attention à l'électricité statique. Lorsque l'électricité statique est déchargée, elle peut provoquer une erreur de communication USB. Lorsque ce problème survient, débranchez la prise USB qui est connectée à l'appareil hôte et attendez quelques secondes avant de la reconnecter.
- ◆ N'imprimez PAS sans papier thermique.
- ◆ NE laissez PAS tomber et N'introduisez PAS de corps étrangers, comme un clip, une épingle ou une vis dans les pièces internes ou une fente de l'imprimante.
- ◆ NE renversez PAS de liquide et NE pulvérisiez PAS de solvant sur l'imprimante.
- ◆ N'appuyez JAMAIS sur l'interrupteur du panneau de commande en utilisant un objet pointu comme la pointe d'un crayon.
- ◆ N'utilisez PAS deux papiers thermiques ou plus, collés l'un à l'autre.
- ◆ NE tirez JAMAIS sur le papier thermique lorsqu'il est placé.
- ◆ Faites attention de ne pas vous blesser ou d'endommager d'autres objets avec le bord de la plaque.
- ◆ Débranchez la prise c.c. ou c.a. de la prise murale en cas de problème sur l'imprimante.
- ◆ NE démontez JAMAIS l'imprimante en l'absence d'un dépanneur.
- ◆ Faites attention de ne pas vous coincer les doigts ou les mains dans l'imprimante lorsque vous ouvrez ou fermez le capot du papier.
- ◆ Afin de garantir le fonctionnement et la sécurité du produit, veillez à respecter le sens d'installation.
- ◆ NE connectez PAS le connecteur RJ sur une ligne téléphonique. Il doit être utilisé comme connecteur du tiroir.
- ◆ NE connectez JAMAIS un câble USB sur un connecteur RJ.
- ◆ Le modèle Bluetooth utilise une plage de fréquence de 2,4 GHz, ce qui signifie que si le Bluetooth est utilisé à proximité d'un équipement utilisant la même plage de fréquence, tel qu'un LAN sans fil (IEEE802.11b/g/n) ou un four à micro-ondes, des interférences radioélectriques peuvent se produire et la communication peut devenir instable. Si cela se produit, mettez l'équipement perturbateur hors tension ou éloignez-le. Réduisez également la distance entre le dispositif hôte et l'imprimante.
- ◆ Étant donné que de l'acier est utilisé dans l'imprimante, la tranche peut rouiller.
- ◆ Lorsque vous déplacez l'imprimante du site d'installation, maintenez le corps principal de l'imprimante avec les deux mains, puis levez-la doucement vers l'avant pour séparer les pieds en caoutchouc de la surface d'installation. La lever rapidement ou la déplacer à l'horizontale peut arracher les pieds en caoutchouc, en endommager la surface ou le boîtier extérieur de l'imprimante.

■ Manipulation du papier thermique

- ◆ Stockez le papier thermique dans un lieu frais, sec et sombre.
- ◆ NE frottez PAS le papier thermique avec des objets durs.
- ◆ NE laissez PAS le papier thermique à proximité de solvants organiques.
- ◆ NE laissez PAS des films plastiques, des gommes ou du ruban adhésif en contact avec le papier thermique pendant de longues périodes.
- ◆ N'empilez PAS le papier thermique avec des diazocopies juste après la copie.
- ◆ N'utilisez PAS de colle chimique.
- ◆ Utilisez toujours le papier thermique spécifié. Consultez « 18. ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES » pour plus de détails.

■ Précautions lors de la mise au rebut

Lors de la mise au rebut d'imprimantes usagées, veillez à respecter les réglementations et lois du district correspondant.

■ Notations

Les deux types de notations suivants sont utilisés tout au long de ce manuel pour attirer votre attention sur des consignes de fonctionnement et des éléments à retenir :

REMARQUE

- ◆ Consignes de fonctionnement

Ce cadre contient des éléments qui doivent être respectés afin d'éviter tout dysfonctionnement ou altération des performances.

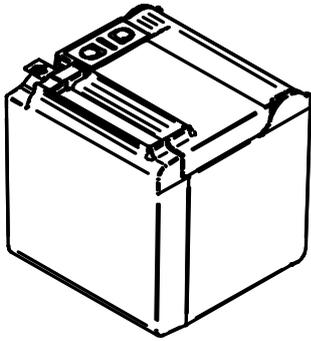
ASTUCE

- Éléments à retenir

Ce cadre contient des astuces utiles à retenir pour utiliser l'imprimante.

4. PRÉPARATION

Assurez-vous que l'imprimante et ses accessoires sont présents.



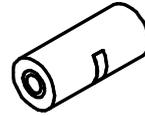
Imprimante



Consignes de sécurité



Guide de démarrage rapide



Échantillon de papier thermique



Plaque de séparation D



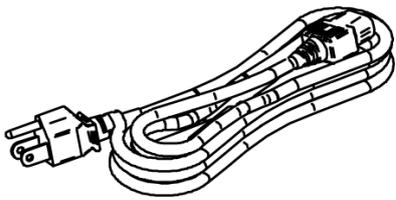
Plaque de séparation G

Des modèles incluant l'adaptateur c.a., le câble c.a. et le câble d'interface sont également disponibles.

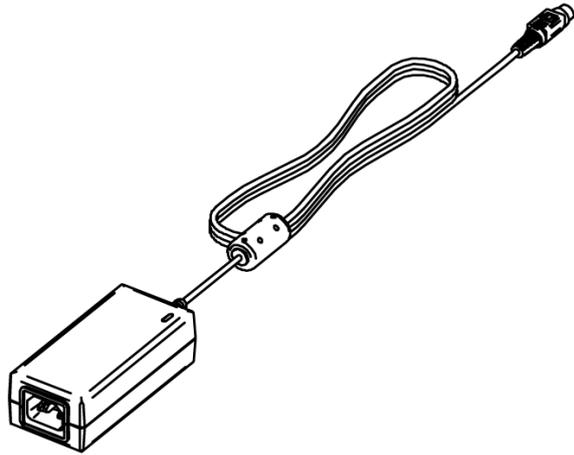
Conservez l'emballage et les éléments correspondants pour un transport ultérieur ou un stockage de longue durée.

Les accessoires disponibles apparaissent ci-dessous.

Consultez « 5. IDENTIFICATION DU TYPE DE MODÈLE » pour découvrir les modèles incluant des accessoires.



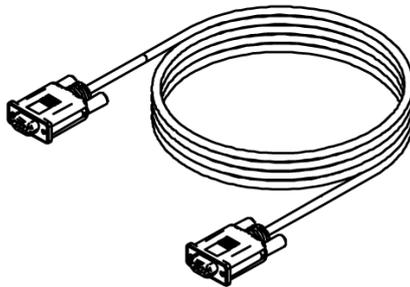
Câble c.a. spécifié
(cette illustration présente le modèle CB-US05-20A)



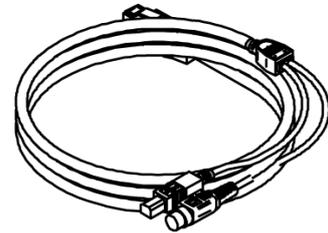
Adaptateur c.a. spécifié



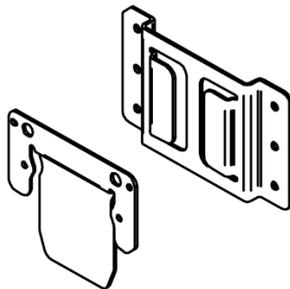
Câble USB spécifié



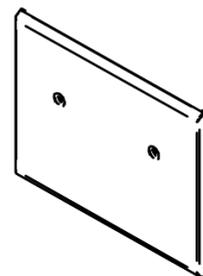
Câble série spécifié



Câble USB d'alimentation spécifié



Kit de montage mural



Plaque arrière

5. IDENTIFICATION DU TYPE DE MODÈLE

Le modèle d'imprimante est indiqué de la manière suivante :

RP-D10-K27J1-U1C3

Couleur

- W : Blanc
- K : Noir

Code du corps

- 27J1: Pour modèle standard
- 27J2: Pour modèle Bluetooth

Interface

- S : Série
- U : USB
- E : Ethernet
- 1 : USB + Série*
- B : Bluetooth

Câble inclus en option

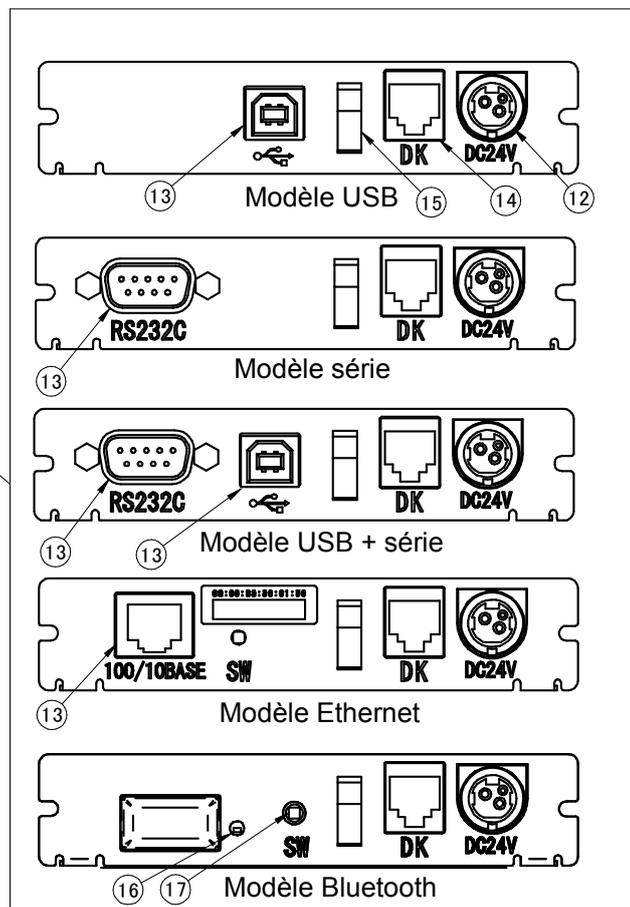
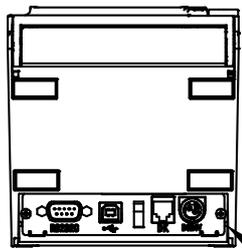
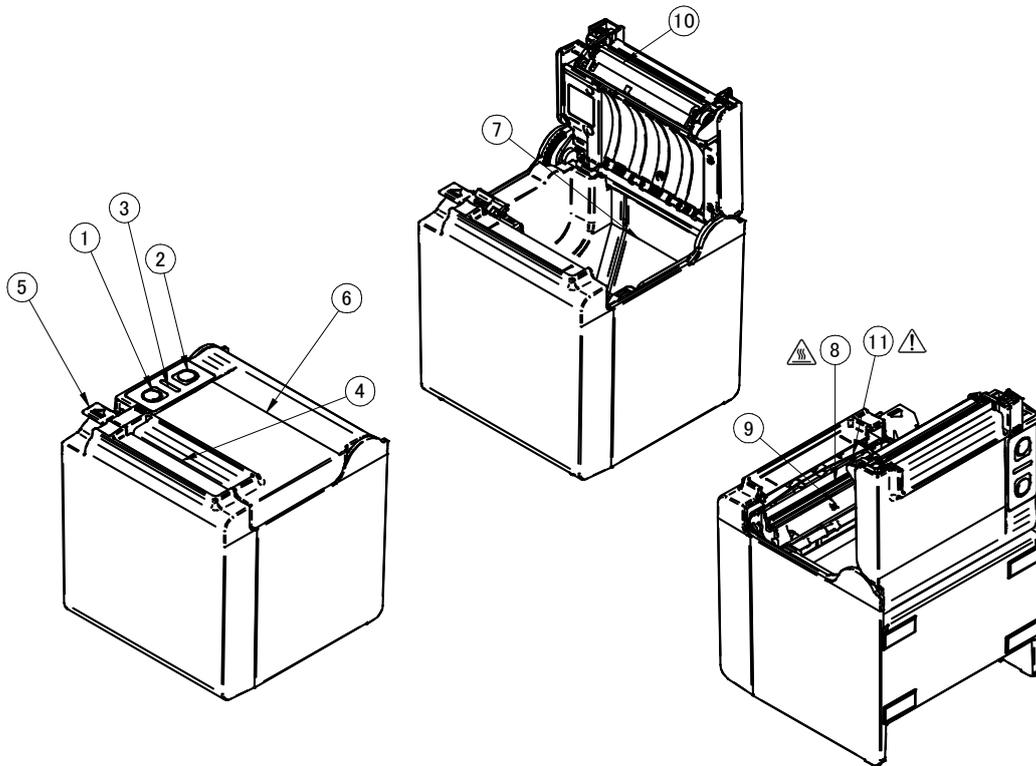
Contactez-nous pour plus de détails.

*: Série avec broches d'alimentation.

Lorsque l'imprimante est incorporée à votre équipement puis alimentée électriquement par ce dernier, respectez la valeur assignée de la tension d'entrée pour RP-D10 indiquée dans les caractéristiques de « 17. CARACTÉRISTIQUES », et « 2.3 CARACTÉRISTIQUES D'ALIMENTATION » dans « RÉFÉRENCE TECHNIQUE DE L'IMPRIMANTE THERMIQUE SÉRIE RP-D10 ».

Lorsque vous utilisez une alimentation autre que l'adaptateur c.a. spécifié, vous assumez l'entière responsabilité des règles de sécurité et des réglementations EMC.

6. COMPOSANTS DE L'IMPRIMANTE



1 Bouton POWER

Le bouton POWER permet de mettre l'imprimante sous/hors tension. La LED s'allume lorsque l'imprimante est sous tension. Pour la mettre hors tension, maintenez le bouton enfoncé pendant plus de trois secondes.

2 Bouton FEED

Le bouton FEED exécute l'alimentation en papier. Lorsque vous maintenez le bouton enfoncé pendant quelques secondes, l'imprimante réalise l'alimentation continue en papier jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

3 LED

La LED s'allume lorsque l'imprimante est sous tension. Consultez « Affichage LED » à la page suivante pour plus de détails.

4 Sortie du papier

Le papier thermique est éjecté par ici. Le massicot y est fixé.

5 Commande d'ouverture

Cette commande est utilisée pour ouvrir le capot papier et y placer le papier thermique. Elle est également utilisée pour ouvrir le capot papier en cas de bourrage.

6 Capot papier

Le plateau est séparé du papier thermique lors de l'ouverture de ce capot. Ouvrez ce capot pour remplacer le papier thermique ou pour nettoyer la tête thermique.

7 Porte-papier

Le porte-papier maintient le papier thermique.

8 Tête thermique

La tête thermique imprime des données sur le papier thermique. NE touchez JAMAIS la tête thermique juste après une impression car elle chauffe.

9 Capteur de papier

Ce capteur détecte la présence de papier thermique.

10 Plateau

Le plateau permet au papier thermique d'entrer en contact avec la tête thermique. Le plateau sert à l'alimentation en papier.

11 Massicot

Le massicot coupe automatiquement le papier thermique après l'impression.

12 Connecteur d'alimentation

L'adaptateur c.a. y est connecté.

13 Connecteur d'interface

Le câble d'interface y est connecté.

14 Connecteur du tiroir

Ce connecteur permet de relier le tiroir. Ne le connectez pas à une ligne téléphonique.

15 Serre-câble

Le câble de communication peut être fixé afin d'éviter qu'il ne se débranche.

16 LED Bluetooth

L'état de connexion du Bluetooth est affiché ici.

17 Bouton d'appairage

Le bouton d'appairage est utilisé pour procéder à l'appairage avec le dispositif hôte.

■ Affichage LED

État de l'imprimante	LED (Couleur)	LED (Mode d'activation)
Hors tension	-	Désactivé
Sous tension (prêt pour impression)	Vert* ¹	Activé
Impression	Vert	Activé
Impression de test en attente* ²	Vert	Clignotement-2
Mémoire tampon de sortie pleine	Vert	Clignotement-1
Erreur - à cours de papier	Orange	Clignotement-2
Erreur - capot ouvert	Orange	Clignotement-1
Erreur de matériel	Rouge	Activé
Erreur de température de tête	Rouge	Clignotement-1
Erreur de tension Vp	Rouge	Clignotement-2
Erreur du massicot	Rouge	Clignotement-3
Micrologiciel de réécriture	Orange	Activé

*1: Valeur par défaut

*2: Valide pour Ethernet avec version de microprogramme 1.06 ou supérieure.

■ Mode de clignotement

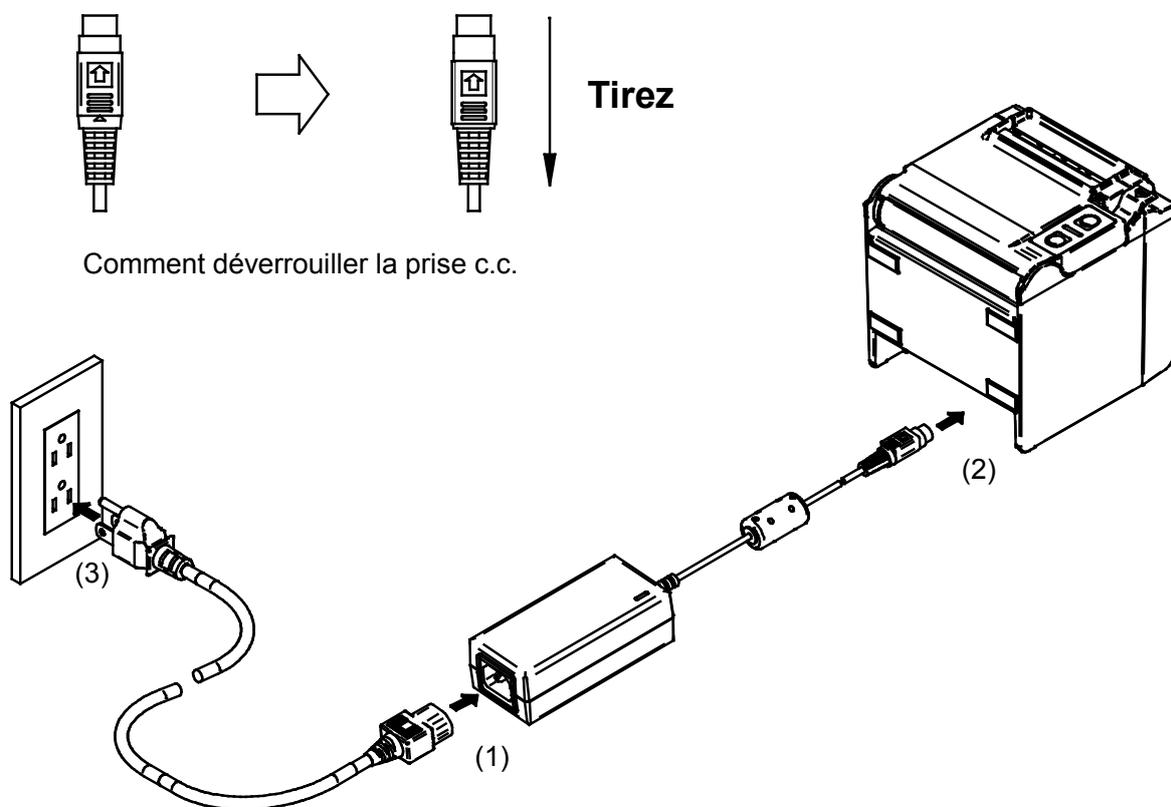
État	Mode
Clignotement-1	
Clignotement-2	
Clignotement-3	

7. CONNEXION ÉLECTRIQUE

Cette imprimante peut être alimentée avec un adaptateur c.a.
Veillez à consulter « 17. CARACTÉRISTIQUES » pour l'adaptateur c.a.

■ Connexion de l'adaptateur c.a.

- (1) Connectez le câble c.a. à l'adaptateur c.a.
- (2) Introduisez la prise c.c. de l'adaptateur c.a. dans le connecteur d'alimentation de l'imprimante.
- (3) Introduisez la prise c.a. du câble c.a. dans une prise murale.



REMARQUE

- ◆ Insérez correctement la prise c.a. dans le connecteur d'alimentation de l'imprimante. Si vous forcez l'insertion de la prise c.a. dans le mauvais sens, cela risque de provoquer des dommages.
- ◆ La prise c.c. du connecteur d'alimentation de l'imprimante possède un système de verrouillage. Tirez la prise c.c. dans la direction opposée à la flèche présente sur la face avant de cette dernière pour la déverrouiller. Déverrouillez la prise c.c. comme indiqué dans l'illustration avant de la déconnecter.
- ◆ Coupez le courant avant d'installer ou de retirer l'adaptateur c.a.
- ◆ Lorsque vous n'utilisez pas l'imprimante pendant une longue période, débranchez le câble c.a. de la prise murale.

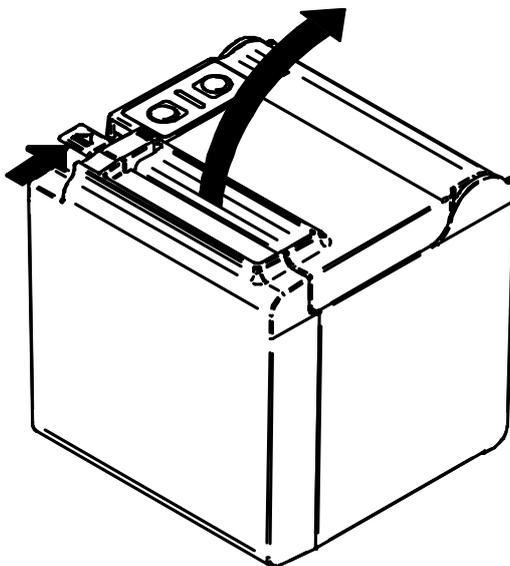
8. MISE EN PLACE DU PAPIER THERMIQUE

L'imprimante utilise des rouleaux de papier (ci-après, le papier thermique). Les réglages de fonctionnement de l'imprimante varient en fonction du papier thermique utilisé. Consultez « 11. RÉGLAGES DE FONCTION » pour plus de détails.

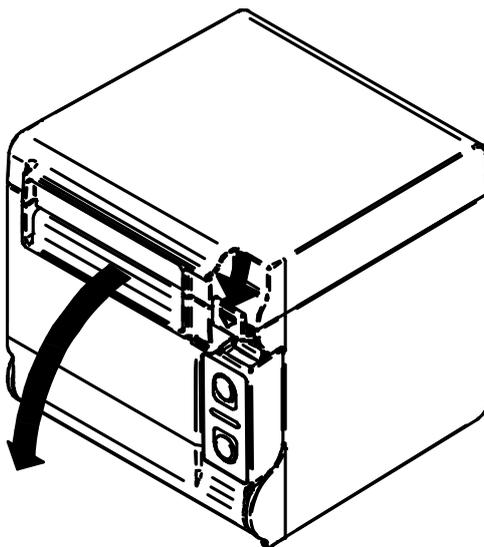
■ Mise en place du papier thermique

(1) Actionnez la commande d'ouverture dans le sens de la flèche indiquée sur l'illustration ci-dessous pour ouvrir le capot papier.

■ Sortie par le haut

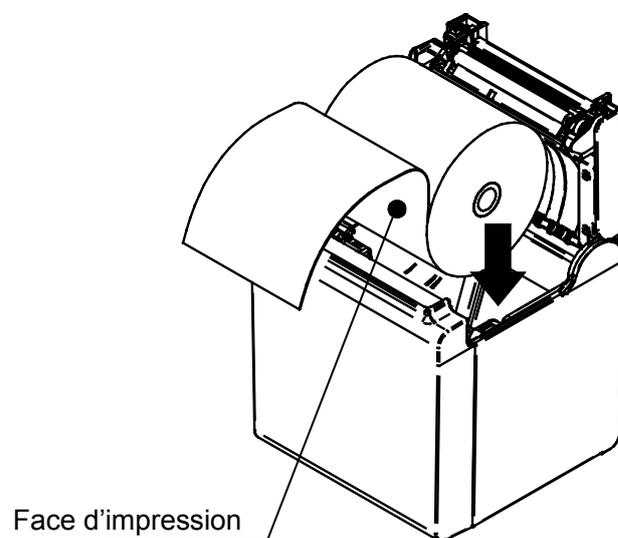


■ Sortie par l'avant

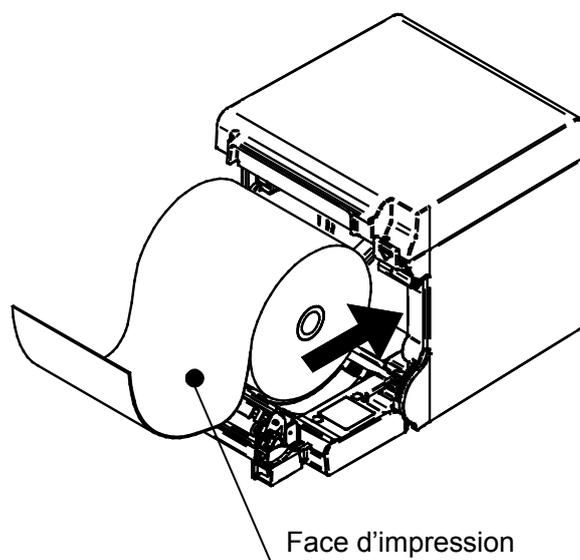


- (2) Saisissez l'extrémité collante du papier thermique.
- (3) Placez le papier thermique directement sur le porte-papier. Respectez le sens du papier thermique, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.

■ Sortie par le haut



■ Sortie par l'avant

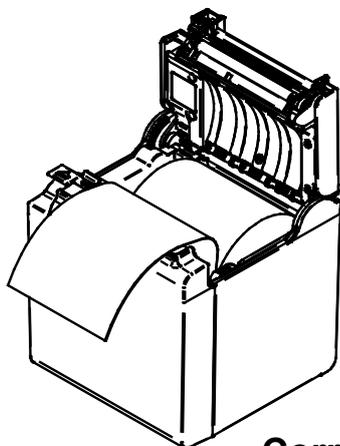


REMARQUE

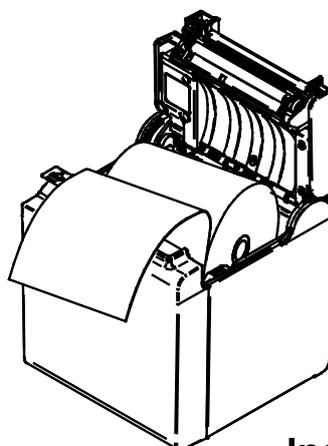
- ◆ Faites attention de ne pas vous couper avec le massicot.

(4) Tirez sur le papier thermique et veillez à ce qu'il soit droit. Il ne doit pas partir de travers.

■ Sortie par le haut

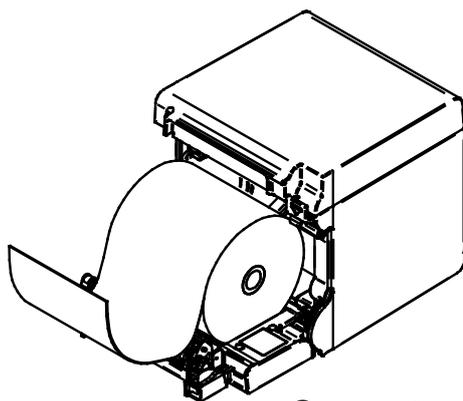


Correct

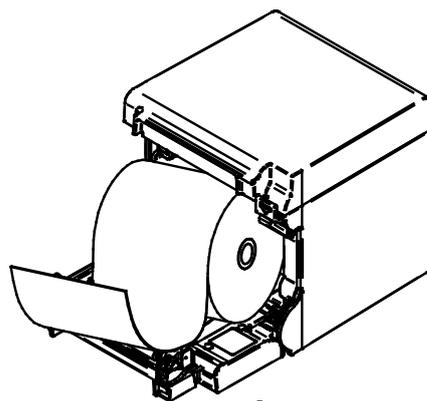


Incorrect

■ Sortie par l'avant



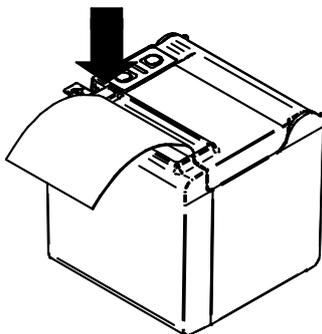
Correct



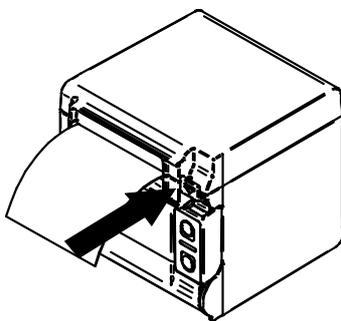
Incorrect

(5) Poussez fermement la partie indiquée par la flèche sur l'illustration ci-dessous pour fermer le capot papier et ainsi éviter tout verrouillage latéral incorrect.

■ Sortie par le haut



■ Sortie par l'avant



REMARQUE

- ◆ Tirez sur le papier thermique et veillez à ce qu'il soit droit.
- ◆ Appuyez fermement sur le capot papier pour le fermer et éviter tout verrouillage latéral incorrect.

(6) Après avoir fermé le capot papier, l'alimentation et la découpe de ce dernier s'effectuent automatiquement.

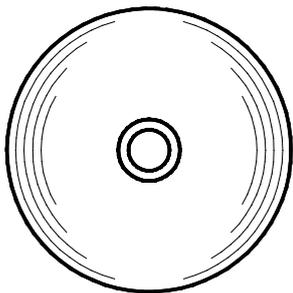
REMARQUE

- ◆ Veillez à actionner la commande d'ouverture à la fin, sinon le capot papier peut ne pas s'ouvrir.
- ◆ NE couvrez PAS la sortie du papier et NE laissez PAS le papier thermique éjecté. Cela pourrait provoquer un bouchage.
- ◆ NE touchez PAS le plateau ni les engrenages à l'intérieur de l'imprimante. Cela pourrait altérer la qualité d'impression ou provoquer des dégâts.
- ◆ Utilisez un papier thermique proposant un diamètre intérieur de 12mm et extérieur de 18mm. De plus, N'utilisez PAS de papier thermique avec des extrémités collées.

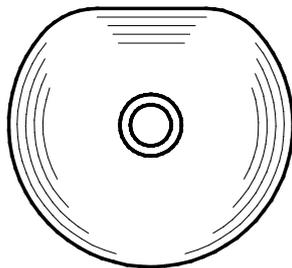
ASTUCE

- Laisser l'imprimante avec le papier thermique pendant une longue période peut provoquer des problèmes d'alimentation en papier, car la surface du papier thermique peut rester collée à la tête thermique en fonction des changements climatiques. Dans ce cas, ouvrez le capot papier et séparez le papier thermique de la tête thermique, puis refermez le capot pour utiliser l'imprimante.

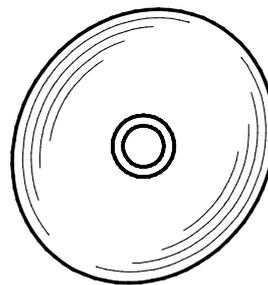
■ **Forme du papier thermique**



Correct



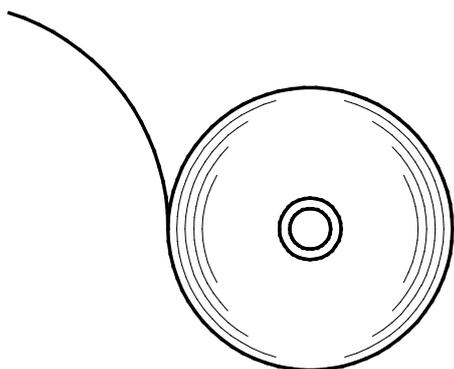
Incorrect



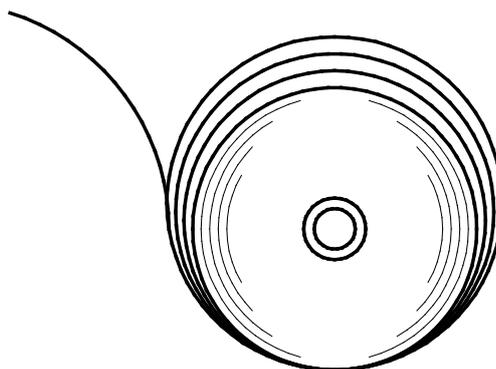
Incorrect

REMARQUE

- ◆ N'utilisez PAS de papier thermique déformé car vous risquez d'endommager l'imprimante.



Correct



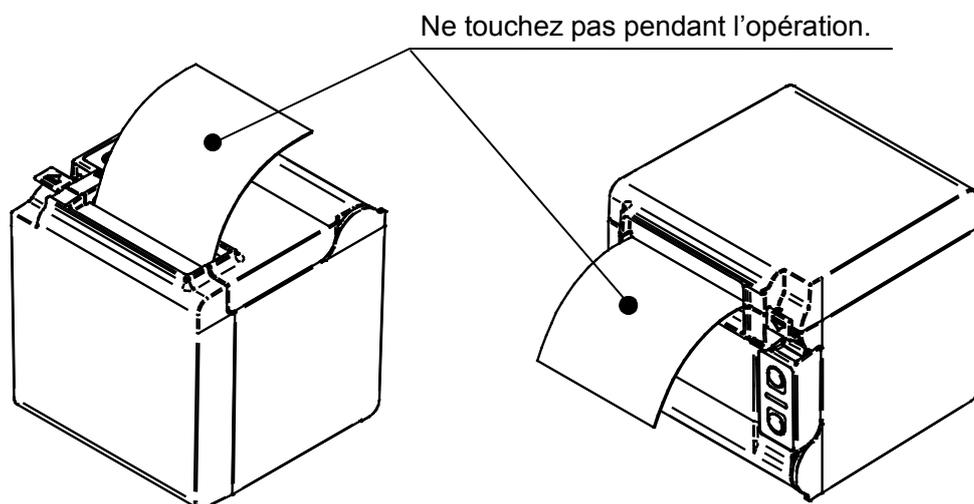
Incorrect

REMARQUE

- ◆ Si vous utilisez du papier thermique déroulé, réenroulez-le avant utilisation.

9. PRÉVENTION ET RÉOLUTION D'UN BOURRAGE DE PAPIER

Ne touchez pas le papier thermique lors de son éjection ou avant sa découpe. Couvrir la sortie du papier ou tirer sur le papier thermique lorsqu'il est éjecté peut provoquer un bourrage, une erreur de découpe ou d'alimentation. N'ouvrez jamais le capot papier pendant la découpe.



■ Retrait d'un bourrage

En cas de bourrage de papier, retirez le papier thermique conformément aux procédures suivantes.

- (1) Coupez le courant.
- (2) Actionnez la commande d'ouverture du capot papier et retirez le bourrage.

REMARQUE

- ◆ Veillez à ne pas endommager l'imprimante lors du retrait du papier thermique. En particulier, ne touchez pas la tête thermique car il est facile de la casser.

- (3) Veillez à placer le papier thermique droit puis fermez doucement le capot papier.
- (4) Remettez le courant.
- (5) Lorsque l'imprimante est prête à fonctionner, la LED s'allume en vert.

REMARQUE

- ◆ NE touchez JAMAIS la tête thermique juste après une impression car elle peut chauffer.

■ Résolution d'une erreur du massicot

Lorsque le moteur est bloqué pendant la découpe du papier à cause d'une erreur du massicot et que le capot papier ne s'ouvre pas, dépannez l'imprimante conformément aux procédures suivantes.

(1) Coupez le courant.

REMARQUE

- ◆ Assurez-vous de couper le courant avant de résoudre une erreur du massicot.

(2) Actionnez la commande d'ouverture jusqu'en butée à plusieurs reprises tout en maintenant le capot papier pour rétracter le massicot. Ouvrez ensuite le capot papier. Lorsque vous rencontrez un bourrage, dégagez-le.

(3) Veillez à placer le papier thermique droit puis fermez doucement le capot papier.

(4) Remettez le courant.

(5) Lorsque l'imprimante est prête à fonctionner, la LED s'allume en vert.

REMARQUE

- ◆ N'utilisez PAS de stylo à bille, de tournevis, de couteau, etc. pour dégager un bourrage de papier. Veillez à ne pas endommager l'imprimante. En particulier, ne touchez pas la tête thermique car il est facile de la casser.
- ◆ Faites attention de ne pas vous couper ou vous blesser avec le massicot.
- ◆ N'appliquez PAS une force excessive sur le massicot.

11. RÉGLAGES DE FONCTIONS

Il est possible de prédéterminer le mode de communication ou le type de papier thermique lorsque l'imprimante est sous tension. Réglez ces fonctions avant d'utiliser l'imprimante.

Les réglages de fonctions de l'imprimante sont stockés dans la mémoire FLASH. Ils sont effectifs jusqu'à leur modification. Vous pouvez régler ces fonctions en utilisant les boutons de mémoire (plus loin MS) MS1 à 7, 13, 15 à 17 et 39 à 40.

Consultez « RÉFÉRENCE TECHNIQUE DE L'IMPRIMANTE THERMIQUE SÉRIE RP-D10 » pour plus de détails.

12. CONNEXION AU DISPOSITIF HÔTE

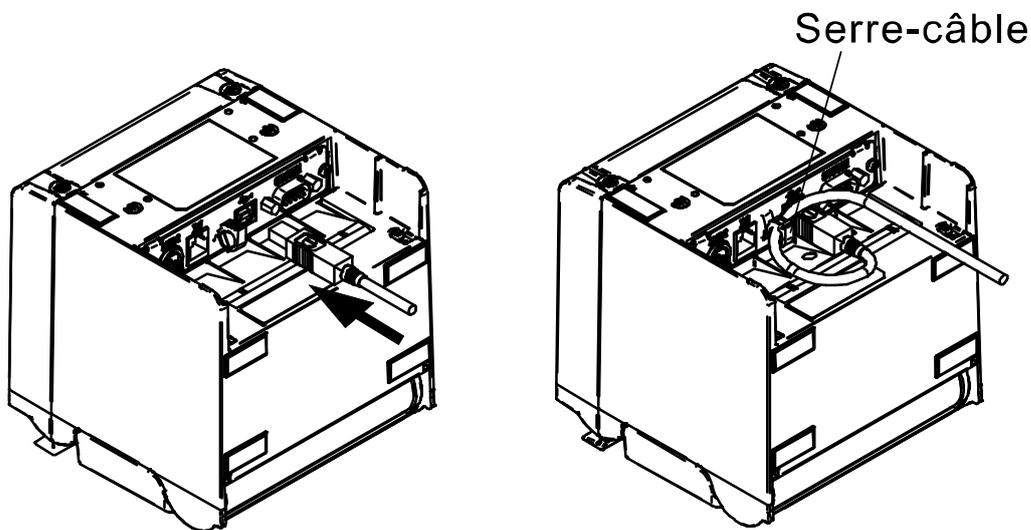
L'imprimante prend en charge les modèles de communication série, USB, USB + série, Ethernet ou le modèle Bluetooth, en fonction du modèle et via un câble d'interface. Les réglages de fonctionnement de l'imprimante varient en fonction du mode de communication utilisé. Consultez « RÉFÉRENCE TECHNIQUE DE L'IMPRIMANTE THERMIQUE SÉRIE RP-D10 » pour plus de détails.

Un câble d'interface est nécessaire pour les communications série, USB, ou Ethernet. Consultez « 17. CARACTÉRISTIQUES » pour plus de détails quant aux caractéristiques d'interface.

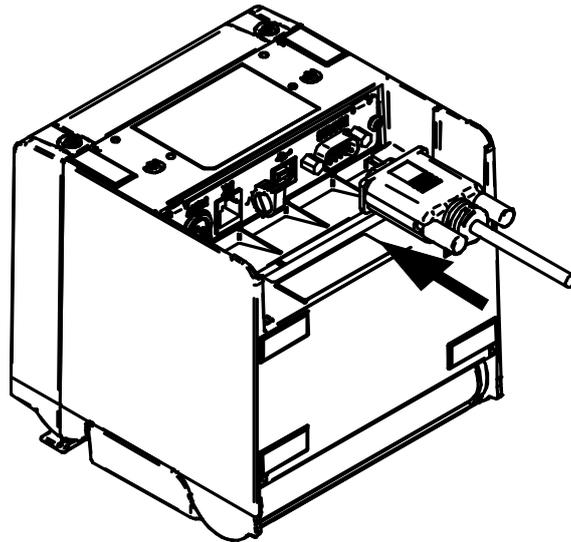
La vitesse de communication peut être réduite en fonction du logiciel de traitement ainsi que du contenu à imprimer.

■ Communication série/USB/Ethernet via câble d'interface

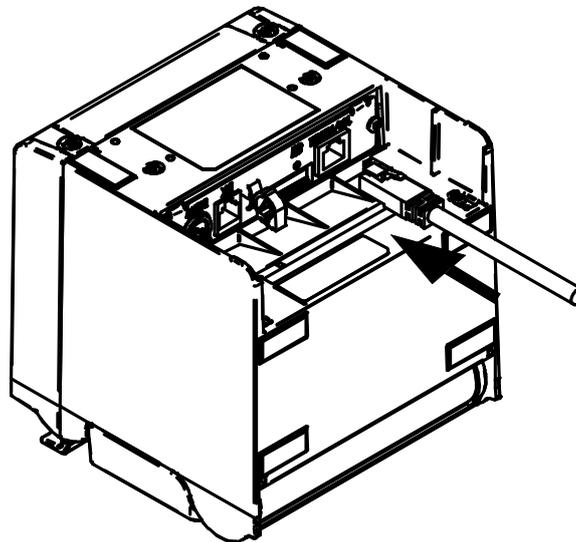
- (1) Coupez le courant.
- (2) Connectez le câble d'interface à utiliser au connecteur d'interface à l'arrière de l'imprimante. (Lorsque vous connectez un câble USB, bloquez-le avec le serre-câble, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous).
- (3) Remettez le courant et envoyez des données du dispositif hôte vers l'imprimante.
- (4) Vérifiez que les données sont imprimées correctement.



Câble d'interface pour communication USB et blocage du câble USB



Câble d'interface pour communication en série



Câble d'interface pour communication Ethernet

REMARQUE

- ◆ Lors de la connexion d'un câble d'interface au connecteur d'interface, enfoncez-le jusqu'au clic.
- ◆ NE connectez JAMAIS de prises d'autres câbles, que ce soit le câble du tiroir ou une ligne téléphonique, au connecteur d'interface.
- ◆ Lors de la connexion d'un câble LAN d'antenne extérieure, assurez-vous de l'utiliser à travers un autre dispositif contre les surtensions, sinon le dispositif risque d'être endommagé par la foudre.

■ Communication Bluetooth

- (1) Mettez l'appareil sous tension et appairez-le avec le dispositif hôte.
À la livraison, la LED Bluetooth clignote lorsque vous appuyez sur le bouton d'appairage situé à l'arrière de l'imprimante pendant 7 secondes ou plus, et l'imprimante entre en mode d'appairage pendant 60 secondes. Pendant cette période, procédez à l'appairage avec le dispositif hôte.
L'appairage est réalisé par SSP (Simple Secure Pairing), cependant, un code PIN est nécessaire lorsque le dispositif hôte ne prend pas en charge le SSP. La valeur par défaut du code PIN est « 0000 ».
- (2) Procédez à la connexion Bluetooth avec le dispositif hôte.
Une fois la connexion établie, la LED Bluetooth s'allume.
- (3) Vérifiez l'état de communication sur le dispositif hôte.
- (4) Transmettez des données depuis le dispositif hôte et vérifiez que les données s'impriment correctement.



AVERTISSEMENT

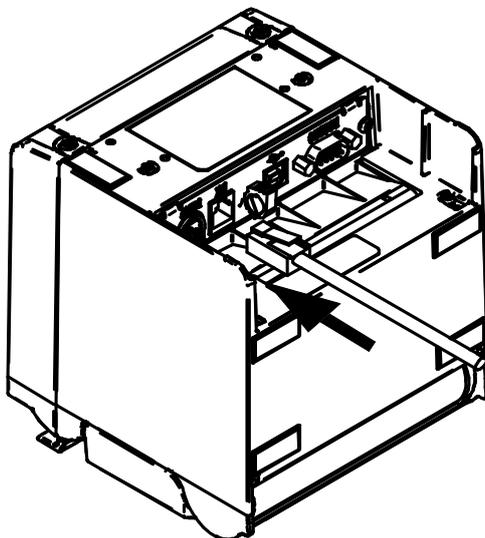
- ◆ L'imprimante peut affecter les appareils médicaux ou les autres appareils électroniques. Consultez les fabricants ou les revendeurs respectifs pour obtenir des informations et des données concernant l'influence des interférences radio.
- ◆ Lors de l'utilisation de l'imprimante dans des institutions médicales, suivez les directives de ces dernières.
- ◆ N'utilisez PAS l'imprimante dans une zone ou région dans laquelle son utilisation est interdite.

ASTUCE

- La distance de communication est d'environ 10 m. Cependant, la distance peut varier en fonction des interférences radio et de l'environnement.

■ Connexion au tiroir

- (1) Coupez le courant.
- (2) Connectez la prise du câble du tiroir au connecteur correspondant à l'arrière de l'imprimante.
- (3) Remettez le courant.

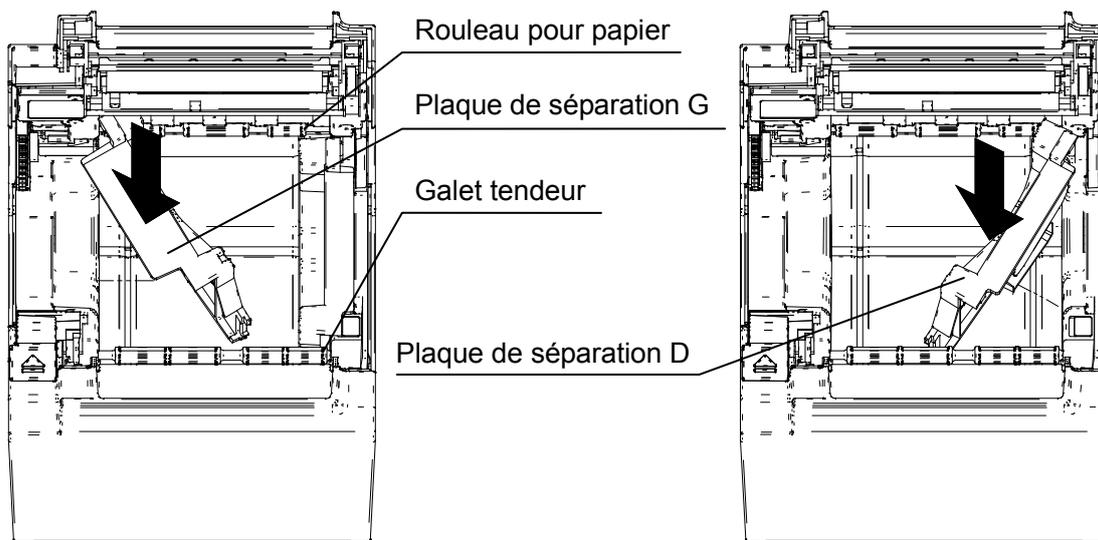


REMARQUE

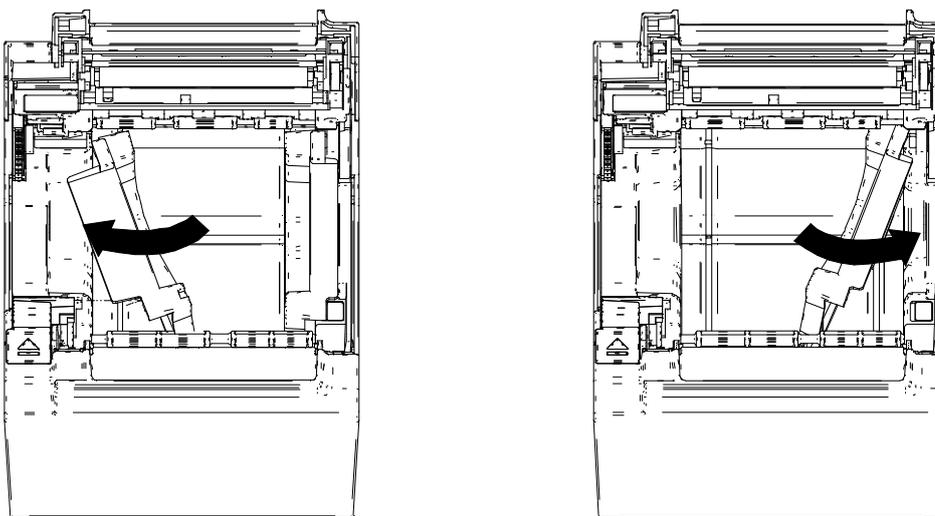
- ◆ Lors de la connexion ou déconnexion du câble du tiroir, tenez la prise et ne tirez jamais sur le câble.
- ◆ NE connectez PAS d'autres câbles, tels qu'une ligne téléphonique, que celui du tiroir sur le connecteur de ce dernier.
- ◆ NE connectez JAMAIS un câble USB sur le connecteur du tiroir.

13. RÉGLAGES POUR UTILISATION D'UNE LARGEUR DE PAPIER DE 58mm

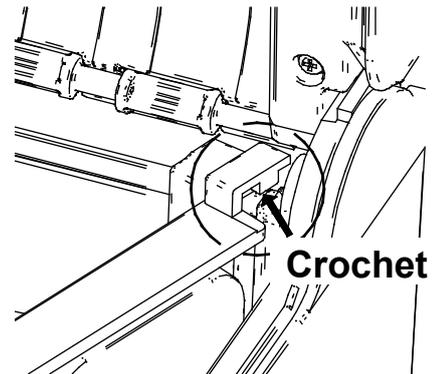
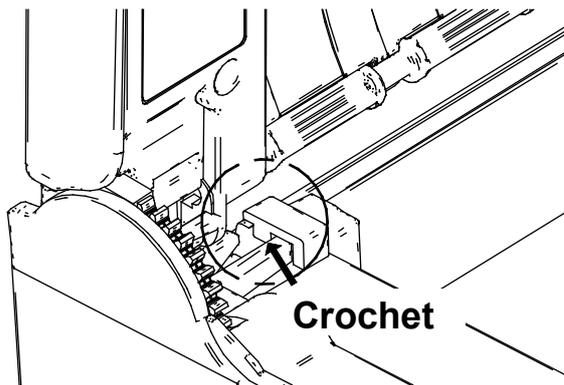
- (1) Coupez le courant.
- (2) Actionnez la commande d'ouverture du capot de papier.
- (3) Placez la plaque de séparation D ou G jointe dans le porte-papier en position inclinée comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



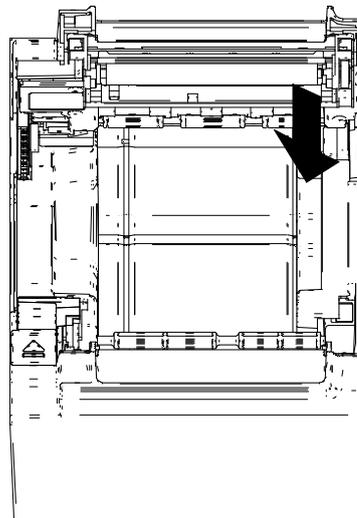
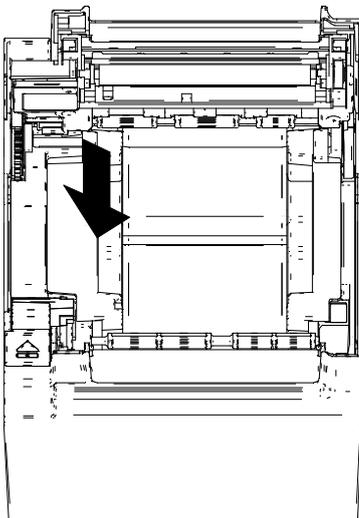
- (4) Faites pivoter la plaque de séparation D ou G dans le porte-papier, dans le sens de la flèche indiquée dans l'illustration ci-dessous, pour que la surface latérale du porte-papier soit parallèle à la plaque de séparation.



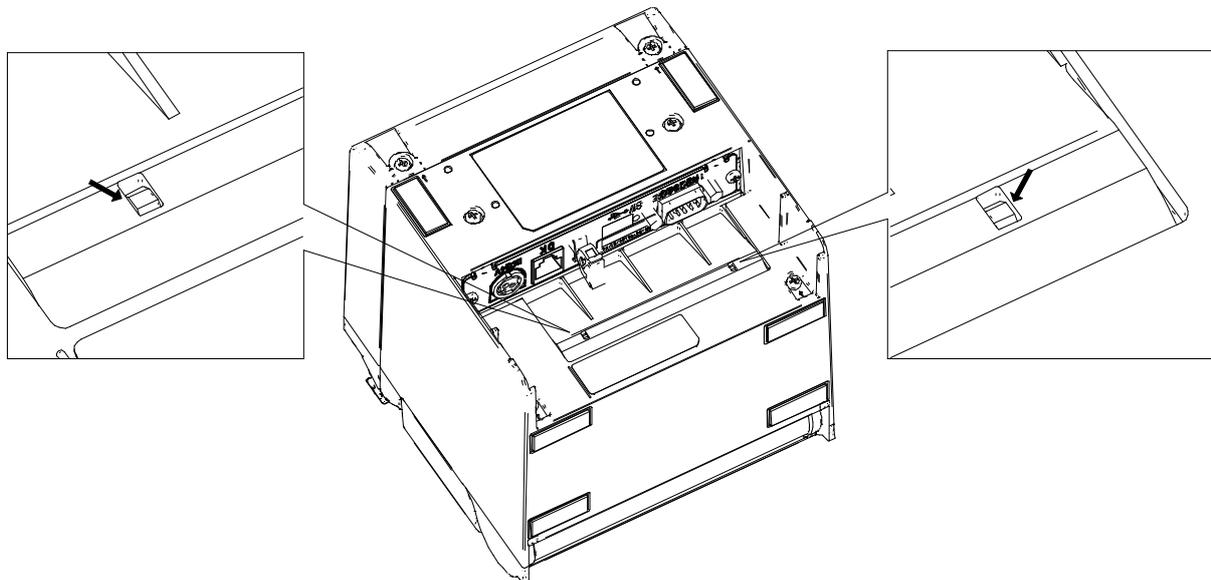
- (5) Placez le crochet qui se trouve sur la partie supérieure de la plaque de séparation D ou G dans le trou du porte-papier, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



- (6) Poussez la plaque de séparation D ou G dans le sens de la flèche indiquée dans l'illustration suivante en la plaçant le long de la surface latérale du porte-papier, puis placez la saillie située en bas de la plaque de séparation dans le trou du porte-papier.



- (7) Retournez l'imprimante et assurez-vous que la saillie de la plaque de séparation D ou G est correctement encastrée dans le trou du porte-papier (la flèche indiquée dans l'illustration suivante).



Consultez « RÉFÉRENCE TECHNIQUE DE L'IMPRIMANTE THERMIQUE SÉRIE RP-D10 » pour régler MS4-4 (choix de la largeur du papier) sur 58mm.

REMARQUE

- ◆ Réglez la largeur du papier avant la première utilisation de l'imprimante. Ne modifiez pas la largeur de papier après avoir commencé à utiliser l'imprimante, car vous risquez de l'endommager.
- ◆ Ne poussez et ne tirez pas le galet tendeur avec force.
- ◆ Lorsque vous utilisez du papier thermique d'une largeur de 58mm, vous pouvez trouver des restes de caoutchouc du plateau car il entre en contact avec la tête thermique. Retirez régulièrement les restes de caoutchouc pour conserver la qualité d'impression.

14. INSTALLATION DES ACCESSOIRES

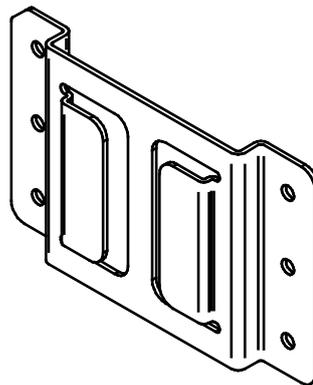
■ Kit de montage mural (WLK-B01-1)

(1) Préparation

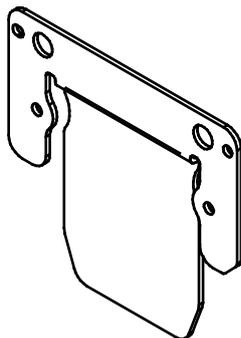
Assurez-vous que le produit et ses accessoires sont présents.



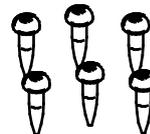
Vis de fixation de l'imprimante
(quatre pièces)
(Vis autotaraudeuses 3×6)



Support mural



Support de l'imprimante

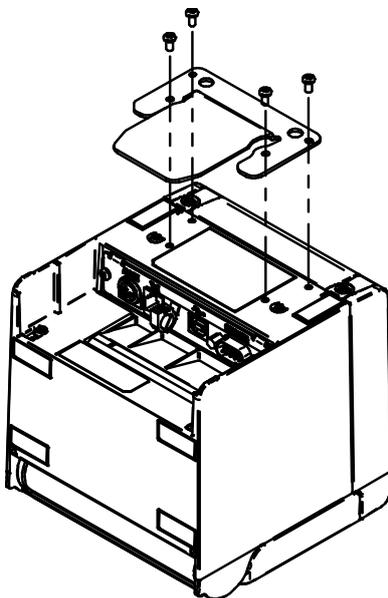


Vis de fixation pour support mural
(six pièces)
(vis à bois 3,8×18)

(2) Installation du support de l'imprimante

Fixez fermement le support de l'imprimante avec les quatre vis correspondantes, comme indiqué dans l'illustration suivante.

Le couple de serrage doit être de 39,2 cNm (4 kgf/cm).



REMARQUE

- ◆ Coupez le courant avant cette opération. Retirez le câble c.a. de l'adaptateur c.a., ainsi que le câble d'interface.

(3) Installation du support mural

Fixez le support mural sur la surface de montage, puis fixez-le fermement avec les six vis correspondantes. Le modèle WLK-B01-1 est conçu pour être installé au mur.

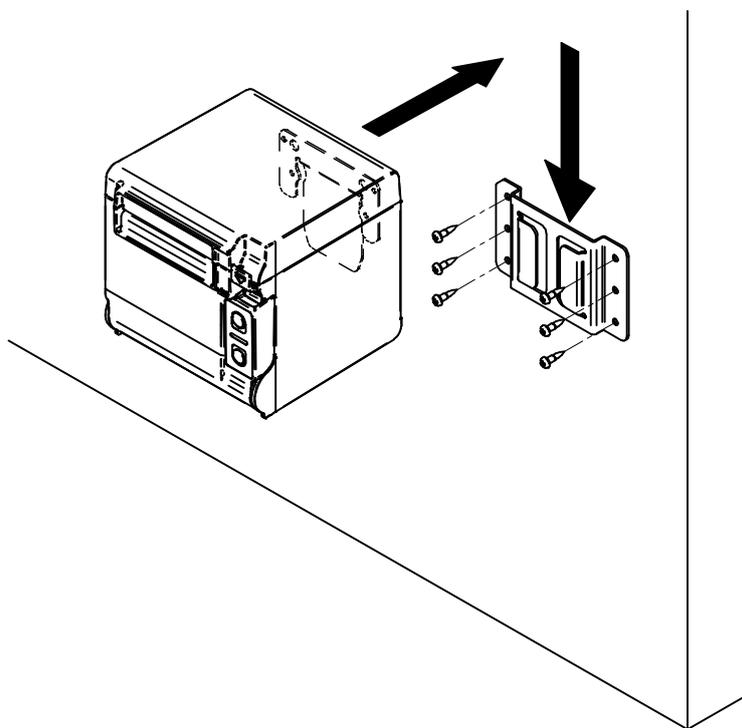
Après l'installation, assurez-vous que le support mural est fixé au mur en toute sécurité sans le secouer.

REMARQUE

- ◆ Les vis de fixation accompagnant le support mural sont prévues pour une installation sur des matières en bois. Ne les utilisez pas pour d'autres matières.

(4) Installation de l'imprimante

Faites glisser l'imprimante dans le support mural de haut en bas pour insérer le support de l'imprimante dans celui du mur, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.



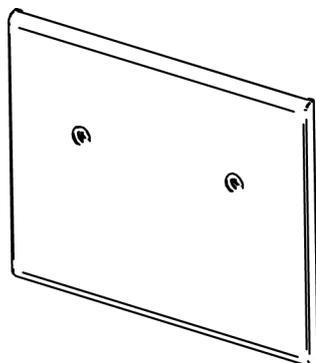
REMARQUE

- ◆ Contrôlez l'emplacement et la matière/structure du mur, puis installez l'imprimante en toute sécurité. Une chute peut provoquer des blessures ou la destruction de l'appareil.

■ Plaque arrière (BCP-A01-K (noire), BCP-A01-W (blanche))

(1) Préparation

Assurez-vous que la plaque arrière et ses accessoires sont présents.



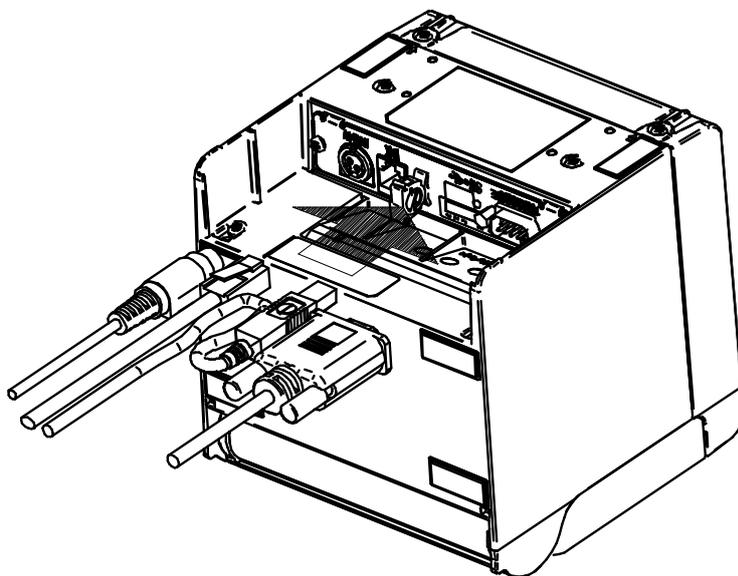
Plaque arrière



Vis de fixation de la plaque arrière
(deux pièces)
(Vis autotaraudeuses 3 × 6)

(2) Installation des câbles

Introduisez la prise c.c. de l'adaptateur c.a. ainsi que le câble d'interface avant d'installer la plaque arrière.



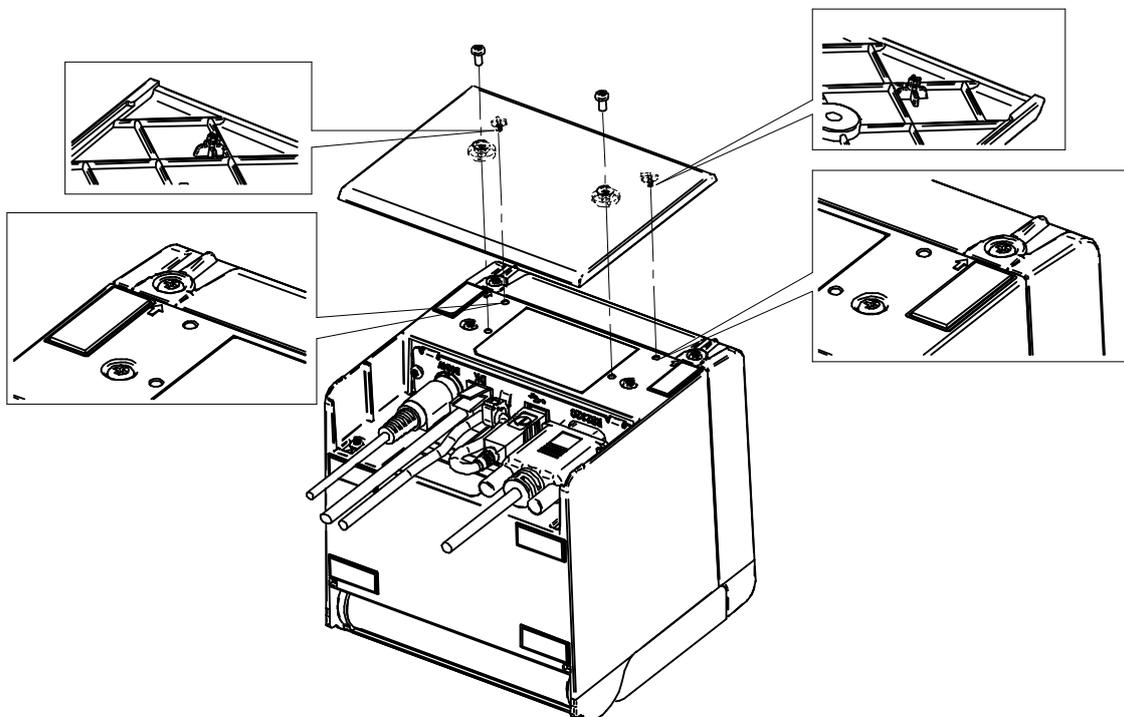
REMARQUE

- ◆ Coupez le courant avant cette opération.
- ◆ Exécutez cette opération après avoir retiré le câble c.a. de l'adaptateur c.a.

(3) Installation de la plaque arrière

Placez les saillies situées derrière la plaque arrière dans l'orifice à l'arrière de l'imprimante. Puis, fixez fermement la plaque arrière avec deux vis de fixation pour imprimante, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.

Le couple de serrage doit être de 39,2 cN•m (4 kgf•cm).

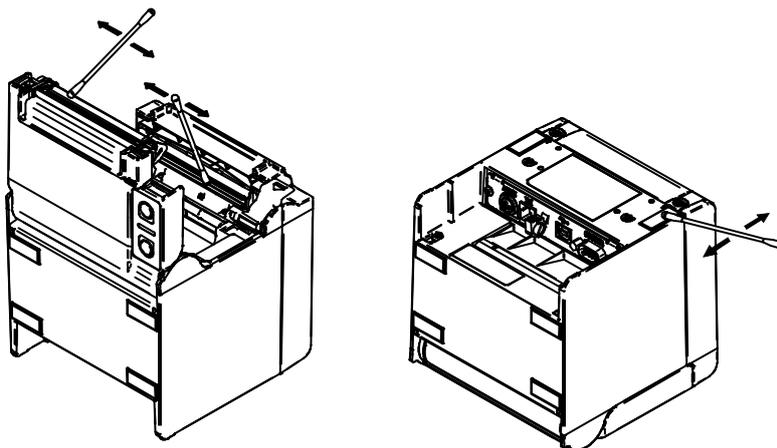


15. MAINTENANCE DE L'IMPRIMANTE

La tête thermique de l'imprimante ne nécessite aucune maintenance de l'utilisateur.
En cas d'accumulation de poudre de papier, nettoyez la tête thermique pour conserver une qualité d'impression maximale sur une plus longue période.

■ Nettoyage de la tête thermique/du plateau/des pieds en caoutchouc

- (1) Coupez le courant.
- (2) Débranchez de la prise murale la prise c.a. de l'adaptateur c.a.
- (3) Ouvrez le capot papier.
- (4) Nettoyez la tête thermique, le plateau ou les pieds en caoutchouc avec un coton imbibé d'une petite quantité d'alcool éthylique.
- (5) Attendez que l'alcool éthylique restant sur la tête thermique et le plateau s'évapore complètement, puis fermez le capot papier.



REMARQUE

- ◆ Nettoyez la tête thermique après son refroidissement.
- ◆ Essuyez la tête thermique avec un coton ou toute autre matière douce.
- ◆ NE touchez PAS l'engrenage du plateau. Cela pourrait altérer la qualité d'impression ou provoquer des dégâts.
- ◆ Les pieds en caoutchouc possèdent une structure d'absorption spéciale. Ils perdent leur capacité d'absorption à mesure que de la poussière ou de la saleté s'y accumule. Mais ils peuvent la retrouver avec un nettoyage.

16. DÉPANNAGE

Contrôlez les points suivants avant toute demande de réparation :

■ Impossible de mettre l'imprimante sous tension

- Utilisez-vous l'adaptateur c.a. spécifié ?
- Le câble et l'adaptateur c.a. sont-ils connectés correctement ?
- L'adaptateur c.a. est-il correctement connecté à l'imprimante ?

■ L'imprimante n'imprime pas

- Le câble d'interface est-il connecté correctement ?
- Les caractéristiques du câble d'interface utilisé sont-elles conformes à celles de ce manuel ?
- L'état de la communication entre l'imprimante et le dispositif hôte est-il correct ?
- Utilisez-vous le papier thermique spécifié ? L'orientation du papier (recto/verso) est-elle correcte ?

■ Une erreur apparaît

- Consultez « Affichage LED » à la page 13.
- Les réglages de fonctionnement de l'imprimante sont-ils corrects ?

17. CARACTÉRISTIQUES

■ Caractéristiques de l'imprimante

Élément	Caractéristiques
Modèle	RP-D10
Méthode d'impression	Impression thermique
Nombre de caractères par ligne* ¹	Largeur de papier 80 mm : 24 points × 12 points 48 chiffres (42 chiffres* ²) 16 points × 8 points 72 chiffres (64 chiffres* ²) Largeur de papier 58 mm : 24 points × 12 points 36 chiffres (30 chiffres* ²) 16 points × 8 points 54 chiffres (45 chiffres* ²)
Taille de caractère (H × L)	1 octet : H 24 points × L 12 points, H 16 points × L 8 points 2 octet : H 24 points × L 24 points, H 16 points × L 16 points
Nombre de points effectifs	Largeur de papier 80 mm : 576 points (512 points* ²) Largeur de papier 58 mm : 432 points (360 points* ²)
Densité de point	8 points/mm
Largeur de papier/largeur d'impression	80 mm/72 mm (80 mm/64 mm* ²) 58 mm/54 mm (58 mm/45 mm* ²)
Vitesse d'impression	200 mm/s max.
Mode de découpe du papier	Mode de découpe par glissement
Type de découpe papier	Découpe totale, découpe partielle (languette laissée au centre)
Température de fonctionnement	5 °C à 45 °C (41 °F à 113 °F)
Humidité relative* ³	10 % HR à 90 % HR
Dimensions (L × l × H)	129 × 129 × 129 mm* ⁴
Poids	Environ 850 g (papier thermique non inclus)
Tension d'entrée	24,0 Vc.c. ± 5 %

*1: Caractère 1 octet, espacement caractère 0 point.

*2: Lorsque vous choisissez 512/360 points avec MS4-5 (choix du nombre de points effectifs).

*3: Consultez la référence technique pour la gamme d'humidité admissible de chaque température.

*4: Saillies non incluses.

■ Caractéristiques de l'adaptateur c.a. spécifié

(Accessoires)

Élément	Caractéristiques
Modèle	PW-E2427-W1
Tension d'entrée	100 Vc.a. à 240 V, 50/60 Hz
Puissance de sortie assignée	24,0 Vc.c., 2,71 A
Dimensions (L × l × H)	53 × 114 × 37 mm*
Poids	Environ 330 g

*: Câble non inclus.

(Accessoires)

Élément	Caractéristiques
Modèle	PW-E2427-W2
Tension d'entrée	100 Vc.a. à 240 V, 50/60 Hz
Puissance de sortie assignée	24,0 Vc.c., 2,71 A
Dimensions (L × l × H)	53 × 114 × 37 mm*
Poids	Environ 330 g

*: Câble non inclus.

■ Caractéristiques d'interface

Caractéristiques d'interface en série

Élément	Caractéristiques
Mode synchronisation	Asynchrone
Débit en bauds	9600, 19200, 38400, 115200 bps
Longueur des données	7 ou 8 bits
Parité	Aucune, Paire ou Impaire
Contrôle de flux	Contrôle matériel, Xon/Xoff

Caractéristiques d'interface USB

Élément	Caractéristiques
Version	Version 2.0
Mode de transmission des données de l'imprimante	Transfert massif (12 Mbps)

Caractéristiques d'interface Ethernet

Élément	Caractéristiques
Norme de communication	10Base-T/100Base-TX

Caractéristiques d'interface Bluetooth

Élément	Caractéristiques
Version	Version 2.1+EDR
Classe de puissance de transmission	Classe 2
Profil	SPP, iAP2

■ Pays dans lesquels le produit est destiné à être vendu

Le produit est destiné à être vendu dans les pays listés ci-dessous.

✓ : Pays dans lesquels le produit est destiné à être vendu

Pays*1	RP-D10 (Modèle Bluetooth)	RP-D10 (Autres modèles)	PW-E2427-W1*2 (Adaptateur c.a. spécifié)	PW-E2427-W2*2 (Adaptateur c.a. spécifié)
Japon	✓	✓	✓	-
USA	✓	✓	-	✓
Canada	✓	✓	-	✓
UE, AELE	✓	✓	✓	-
Turquie	-	✓	✓	-
Brésil	-	✓	-	✓

*1: Consultez votre représentant SII lorsque vous souhaitez utiliser les produits dans d'autres pays que ceux mentionnés ci-dessus.

*2: Le câble c.a. en conformité varie d'un pays à l'autre. Consultez le tableau des câbles c.a. spécifiés ci-dessous.

■ Tableau des câbles c.a. spécifiés

Pays	Modèle*1
Japon	CB-JP07-20A, CB-JP08-20A
USA, Canada	CB-US05-20A, CB-US06-20A
UE (sauf Royaume-Uni), AELE, Turquie	CB-CE04-20A, CB-CE05-20A
Royaume-Uni	CB-UK03-20A, CB-UK04-20A
Brésil	*2

*1: Il est impossible d'utiliser ces modèles dans d'autres pays que ceux mentionnés.

*2: Utilisez un câble CA d'une longueur de 2,0 mètres, conforme aux normes de sécurité brésiliennes.

18. ACCESSOIRES ET CONSOMMABLES

■ Accessoires

Nom	Modèle
Adaptateur c.a. spécifié	PW-E2427-W1 PW-E2427-W2
Câble c.a. spécifié*	CB-JP07-20A, CB-JP08-20A CB-US05-20A, CB-US06-20A CB-CE04-20A, CB-CE05-20A CB-UK03-20A, CB-UK04-20A
Kit de montage mural	WLK-B01-1
Plaque arrière (noire)	BCP-A01-K
Plaque arrière (blanche)	BCP-A01-W
Câble USB spécifié	IFC-U02-2
Câble série spécifié	IFC-S02-2
Câble USB d'alimentation spécifié	IFC-V01-1

*: La forme d'une prise murale varie selon les pays. Veuillez à vous en assurer avant utilisation.

■ Papier thermique spécifié

Modèle	Fabricant
PD160R-N	Oji Paper
F220VP	Mitsubishi Paper Mills
P220VBB-1	Mitsubishi Paper Mills
F5041	Mitsubishi HiTec Paper
KT48FA	Papierfabrik August Koehler
Alpha400-2.1	Appvision

Lorsque vous utilisez du papier thermique différent de celui spécifié, la qualité d'impression ou la durée de vie spécifiée de la tête thermique ne sont plus assurées.



Seiko Instruments Inc.
1-8, Nakase, Mihama-ku, Chiba-shi,
Chiba 261-8507, Japon
Print System Division
Téléphone :+81-43-211-1106
Fax :+81-43-211-8037

Seiko Instruments USA Inc.
Thermal Printer Div.
21221 S. Western Avenue, Suite 250, Torrance, CA 90501, USA
Téléphone :+1-310-517-7778 Fax :+1-310-517-7779

Seiko Instruments GmbH
Siemensstrasse 9, D-63263 Neu-Isenburg, Allemagne
Téléphone :+49-6102-297-0 Fax :+49-6102-297-222
info@seiko-instruments.de

Seiko Instruments (H.K.) Ltd.
4-5/F, Wyler Center 2,200 Tai Lin Pai Road, Kwai Chung, N.T., Kowloon, Hong Kong
Téléphone :+852-2494-5160 Fax :+852-2424-0901

(Les caractéristiques sont soumises à des changements sans avertissement préalable).